TWIN1 R4 Set

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

송신기 | Transmitter | 送信機 | Sender | Émetteu | 发送器
수신기 | Receiver | 受信機 | Empfänger | Récepteur | 接收器

Model R4U, R4C, R4S, R4P's common manual STR4-3.0

SECULINE Co., Ltd.
Room.510, Kolon Science Valley II, 811, Guro-dong, Guro-gu, Seoul, 152-878, Korea
E-mail : sales@secu-line.com / www.secu-line.com MADE IN KOREA

K 사용설명서 **E** Instruction **J** 取扱説明書
D Bedienunganleitung **F** Mode d'emploi **C** 使用説明書

제품구성 | Package contents | 同梱品 | Inhalt | Contenu de paquet | 产品构成

K	송신기	수신기	릴리즈케이블	열쇠고리	핀	송신기배터리	수신기배터리	보관주머니
E	Transmitter	Receiver	Release Cable	Key chain	Pin	Transmitter Battery	Receiver Battery	Carrying Pouch
J	送信機	受信機	レリーズケーブル	キーホルダー	取り付け金具	送信機用バッテリー	受信機用バッテリー	保管袋
D	Sender	Empfänger	Auslösekabel	Schlüsselkette	Stift	Sender-Batterie	Empfänger-Batterie	Tragetasche
F	Émetteur	Récepteur	Câble de dégagement	Anneau principal	Goupille	Batterie d'émetteur	Batterie de récepteur	Une housse de transport
C	发送器	接收器	遥控连接线	钥匙扣	针	发送器电池	接收器电池	保管袋

R3-UT (Canon, Nikon, Pentax, Samsung)

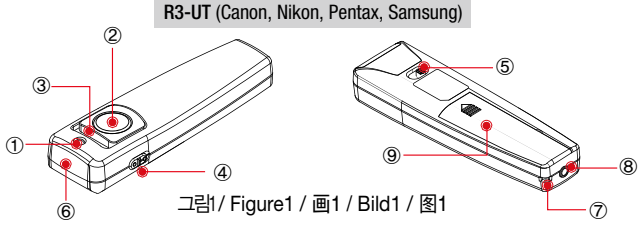
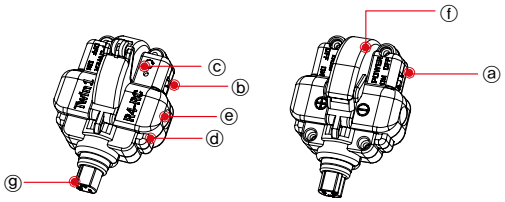


그림1 / Figure1 / 画1 / Bild1 / 图1



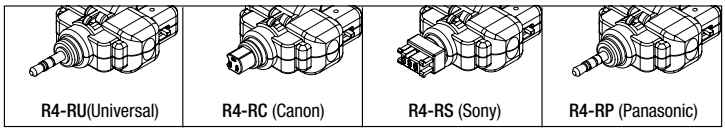


그림2 / Figure2 / 画2 / Bild2 / 图2

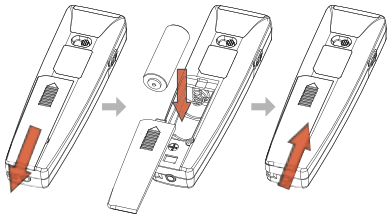


그림3 / Figure3 / 画3 / Bild3 / 图3

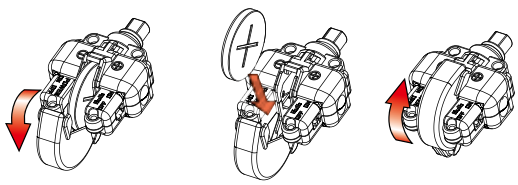


그림4 / Figure4 / 画4 / Bild4 / 图4

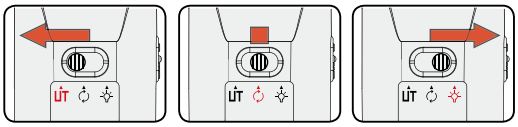


그림5 / Figure5 / 画5 / Bild5 / 图5

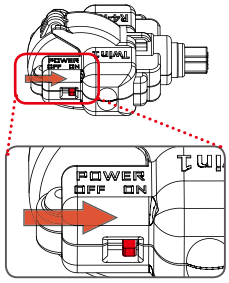


그림6 / Figure6 / 画6 / Bild6 / 图6

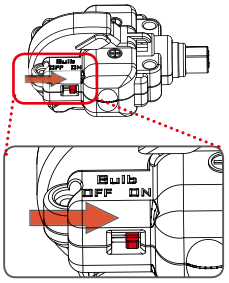


그림7 / Figure7 / 画7 / Bild7 / 图7

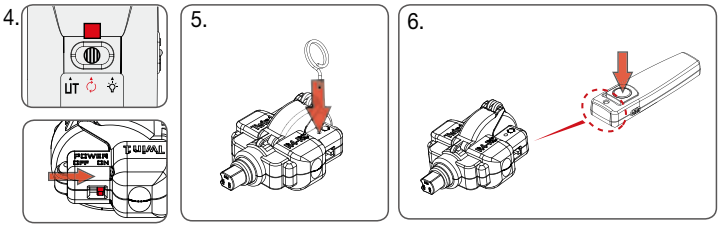


그림8 / Figure8 / 画8 / Bild8 / 图8

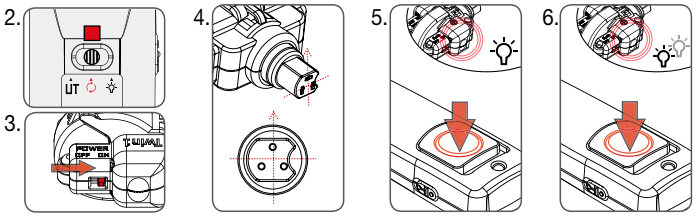


그림9 / Figure9 / 画9 / Bild9 / 图9

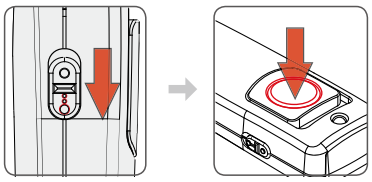


그림10 / Figure10 / 画10 / Bild10 / 图10

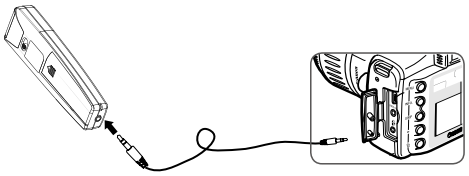


그림11 / Figure11 / 画11 / Bild11 / 图11

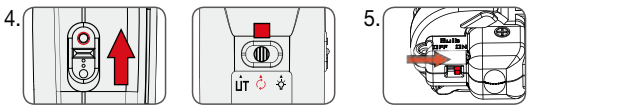


그림12 / Figure12 / 画12 / Bild12 / 图12

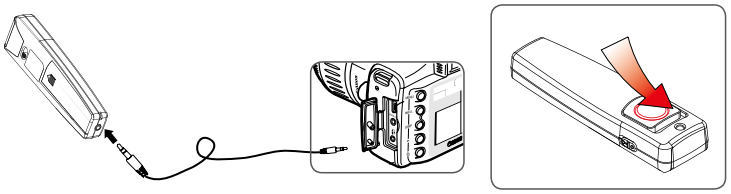


그림13 / Figure13 / 画13 / Bild13 / 图13

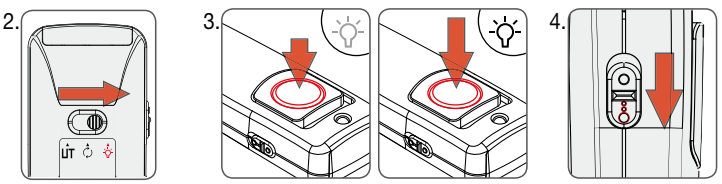


그림14 / Figure14 / 画14 / Bild14 / 图14

◎ All brand names used in this document are registered trademarks of their respective companies.

CE

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

Ⓚ 사용설명서 Twin1 R4 Set

카메라 리모트 컨트롤러 Twin1 R4 송수신기 세트를 구매해 주셔서 감사합니다. 본 사용설명서는 Twin1 R4 송수신기 세트를 함께 사용하여 촬영하는 방법을 설명합니다. 제품을 사용하시기 전에 사용 설명서를 충분히 읽어 보십시오.

각부의 명칭 – 송신기 [그림1]

① 작동 표시램프 및 플래쉬 ② 셔터 릴리즈 버튼 ③ 셔터 고정부
④ 지연 셔터 선택 스위치 ⑤ 동작 모드 선택 스위치 ⑥ 신호 발광부
⑦ 열쇠고리 연결부위 ⑧ 케이블 연결 단자 ⑨ 배터리 덮개

각부의 명칭 – 수신기 [그림2]

ⓐ 전원 스위치 ⓑ Bulb 셔터 선택스위치 ⓒ 동기 스위치
ⓓ 작동 표시 램프 ⓔ 적외선 수신부 ⓕ 배터리 커버 ⓖ 연결 플러그

송신기 배터리 장착 [그림3]

1. 배터리 덮개가 장착되어 있을 경우 배터리 덮개를 분리합니다.
2. 극성에 주의하여 배터리를 송신기에 장착합니다.
3. 배터리 덮개를 닫습니다.

수신기 배터리 장착 [그림4]

1. 배터리 덮개가 닫혀 있을 경우 배터리 케이스를 개방합니다.
2. 극성에 주의하여 배터리를 수신기에 넣습니다.
3. 배터리 덮개를 닫습니다.

송신기 모드 선택 [그림5]

1. 송신기 R3-UT에는 범용 릴리즈, 전용 릴리즈, 손전등의 세가지 모드가 있습니다.
2. 모드선택 스위치를 사용하여 모드를 선택합니다.
3. 적외선 수신부를 내장한 카메라에 사용할 경우에는 범용 릴리즈 모드로서 스위치를 **UT** 위치에 놓습니다.
4. Twin1 R4 수신기와 함께 사용할 경우에는 전용 릴리즈 모드로서 ↻ 위치에 놓습니다.
5. 손전등으로 사용할 경우에는 ☼ 위치에 놓습니다.

수신기 전원 켜기/끄기 [그림6]

1. 전원 스위치를 사용하여 수신기의 전원을 켭니다.
2. twin1 수신기는 전원을 켜야 작동합니다. 또한 전원을 ON 시킨 후에도 카메라에 장착하지 않으면 약 5분 후에 자동으로 전원이 차단됩니다. 자동으로 전원이 차단된 뒤에도 카메라에 장착하면 자동으로 전원이 켜집니다.

수신기 모드 선택 [그림7]

1. 수신기에는 일반 셔터, Bulb 셔터 두 가지 모드가 있습니다.
2. 일반셔터를 선택하기 위해서는 Bulb 선택 스위치를 OFF위치에 놓습니다. 셔터 신호를 수신하면 셔터를 1회 동작시킵니다.
3. Bulb 셔터를 선택하기 위해서는 Bulb 선택 스위치를 ON 위치에 놓습니다. 셔터 신호를 수신하면 카메라의 셔터를 개방하며 셔터가 개방된 상태에서 다시 셔터 신호를 수신하면 카메라의 셔터를 닫습니다.

송신기와 수신기의 동기화 [그림8]

1. 제품을 사용하시기 전에 반드시 송신기와 수신기를 동기화 시켜야 합니다.
2. 최초 구입시에는 동기화가 되어있으므로 하실 필요가 없습니다. 수신기나 송신기를 새로 구매하셨을 경우에만 동기화를 다시 한번 시켜주십시오.
3. 송신기가 케이블로 연결되어 있을 경우 케이블을 분리합니다.
4. 송신기의 모드 선택 스위치를 ↻ 에 놓고, 수신기의 전원 스위치를 ON에 놓습니다.
5. 수신기의 동기 스위치를 약 1초간 누르면 수신기의 작동 표시램프가 점멸합니다.
6. 송신기의 신호 발광부를 수신기의 적외선 수신부로 향하게 하고 송신기의 셔터 릴리즈 버튼을 누릅니다.
7. 수신기가 동기 신호를 인식하면 수신기의 작동 표시 램프가 빠르게 점멸하고서 곧 꺼집니다.
8. 송신기의 셔터 릴리즈 신호를 다시 한번 눌러서 수신기의 램프가 깜빡이는지 확인합니다.

무선 릴리즈 사용 [그림9]

1. 송신기에 유선 케이블이 연결되어 있을 경우 케이블을 분리합니다.
2. 송신기의 모드 선택 스위치를 ↻ 에 놓습니다.
3. 카메라의 전원을 켜고, 수신기의 전원 스위치를 ON 위치에 놓습니다.
4. 수신기를 카메라의 유선 릴리즈 단자에 연결합니다. 카메라에 따라 유선 릴리즈 단자 위치가 다르므로 카메라 설명서를 참조하시기 바랍니다.
5. 셔터 릴리즈 버튼을 반 정도 누르면 수신기의 램프가 깜빡이고 카메라가 초점을 맞춥니다.
6. 셔터 릴리즈 버튼을 깊숙이 누르면 수신기의 램프가 빠르게 점멸하면서 카메라 셔터가 동작합니다.

지연 셔터의 사용 [그림10]

1. 송신기의 지연 셔터 선택 스위치를 ••● 방향으로 전환합니다.
2. 셔터 릴리즈 버튼을 누르면 약 2초후에 카메라 셔터가 동작합니다.
3. 지연셔터는 무선에서만 동작합니다.

유선 릴리즈 사용 [그림11]

1. 수신기를 카메라에서 분리합니다. twin1 송신기와 카메라를 제품에 동봉된 케이블로 연결합니다.
2. 셔터 릴리즈 버튼을 반정도 누르면 카메라가 초점을 맞춥니다.
3. 셔터 릴리즈 버튼을 완전히 누르면 카메라의 셔터가 동작합니다.
4. 유선 릴리즈로 사용시에는 배터리가 소모되지 않습니다. 또한, 송신기의 지연셔터와 손전등 기능은 동작하지 않습니다.

무선 Bulb 셔터 고정 방법 [그림12]

1. 카메라의 셔터를 장시간 개방할 때 사용하며 무선으로 동작시킬 수 있습니다.
2. 송신기에 케이블이 연결되어 있을 경우 분리합니다.
3. 카메라의 셔터 속도를 B로 전환합니다. 자세한 사항은 카메라 설명서를 참조하시기 바랍니다.
4. 송신기의 지연 셔터 선택 스위치를 ● 방향으로 전환합니다. 또한, 송신기의 모드 선택 스위치를 ↻ 에 놓습니다.
5. 수신기의 Bulb 스위치를 ON에 놓습니다.
6. 송신기의 셔터 릴리즈 버튼을 누르면 카메라의 셔터가 개방된 채로 고정됩니다. 셔터가 개방되어 있는 동안에는 수신기의 배터리가 소모됩니다.
7. 카메라의 셔터가 개방되어 있는 동안 송신기의 셔터 릴리즈 버튼을 누르면 카메라의 셔터가 닫힙니다.

유선 Bulb 셔터 고정 방법 [그림13]

1. 카메라의 셔터를 장시간 개방할 때 사용하며 유선으로 동작시킬 수 있습니다.
2. 카메라의 셔터 속도를 B로 전환합니다. 자세한 사항은 카메라 설명서를 참조하시기 바랍니다.
3. 송신기와 카메라를 케이블로 연결합니다.
4. 송신기의 셔터 릴리즈 버튼을 완전히 누른 후 셔터 고정부를 앞으로 밀면 셔터가 개방된 채로 고정됩니다.
5. 셔터 고정부를 원래 위치로 되돌리면 셔터가 닫힙니다.
6. 유선으로 Bulb 셔터를 작동할 경우에는 송신기 및 수신기의 배터리가 소모되지 않습니다.

손전등 사용 [그림14]

1. Twin1 송신기를 손전등으로 사용할 수 있습니다.
2. 송신기에 케이블이 연결되어 있을 경우 케이블을 분리하고, 송신기의 모드 선택 스위치를 ☼ 에 놓습니다.
3. 셔터 릴리즈 버튼을 반쯤 누르면 램프의 밝기가 약하게 들어옵니다. 셔터 릴리즈 버튼을 완전히 누르면 램프의 밝기가 강하게 들어옵니다.
4. 플래쉬 등을 주기적으로 깜빡이게 할 경우 송신기의 셔터 작동 모드 선택 스위치를 ••● 방향으로 전환합니다.

제품 사양

유선 케이블 길이	약 1미터	사용 전지	송신기: 23A 12V / 수신기: CR2032 3V
무선 최장거리	수신기 사용 100미터, 니콘 및 펜탁스: 50미터, 캐논 25미터		
무게 및 크기	송신기 19g, 26x88x17mm / 수신기 11g, 30x40x25mm		

주의사항

1. 송신기의 셔터를 고정한 상태로 장기간 보관하면 배터리가 일반적인 경우보다 빨리 소모됩니다.
2. 무선 혹은 손전등 모드에서 작동표시 램프가 동작하지 않을 경우 배터리가 방전된 상태이므로 새로운 배터리로 교체하시기 바랍니다.
3. 장시간 사용하지 않을 경우 수신기를 카메라에서 분리하여 보관하시기 바랍니다. 또한 수신기의 전원 스위치는 반드시 OFF에 놓으시기 바랍니다.
4. 수신기는 분실방지를 위하여 제품에 동봉된 주머니에 보관하시기 바랍니다.

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

Ⓔ Instruction Twin1 R4 Set

Thank you for purchasing Seculine's TWIN1 R4 remote shutter release transmitter/receiver set. This manual explains how to use TWIN1 R4 Set transmitter and receiver.
Please read carefully this manual so as to be fully aware of features of the product.

Name of each part - Transmitter [Figure 1]

① Operation signal and flash lamp ② Shutter release button ③ Shutter button lockup
④ Shutter mode selector ⑤ Operation mode selector ⑥ Infrared transmitter
⑦ Key chain holder ⑧ Cable connection outlet ⑨ Battery Cover

Name of each part - Receiver [Figure 2]

ⓐ Power Switch ⓑ Bulb shutter select switch ⓒ Synchronization button
ⓓ Operation signal lamp ⓔ Infrared sensor ⓕ Battery cover ⓖ Connection plug

Installing Transmitter battery [Figure 3]

1. Open the battery cover if it is closed.
2. Paying attention to battery's plus and minus sides, install the battery.
3. Close the battery cover.

Installing Receiver battery [Figure 4]

1. Open battery cover if it is closed.
2. Paying attention to battery's plus and minus sides, put the battery into battery case.
3. Close the battery cover.

Transmitter operation mode selection [Figure 5]

1. Transmitter, R3-UT, has three different operation mode – Universal release, Private release and Flashlight modes.
2. Operation mode can be configured by setting operation mode selector.
3. If target camera has internal IR receiver and this IR receiver is used for detecting transmitter's IR signal, Universal release mode should be used. In this case, operation mode selector should be at **UT**.
4. If Twin1 R4 receiver is used for detecting transmitter's IR signal, Private release mode should be used. In this case, operation mode selector should be at ↻.
5. If operation mode selector is at ☼, R3-UT operates as flashlight.

Receiver power on and off [Figure 6]

1. Put the power switch to ON. Then receiver power is on.
2. Put receiver's power switch to ON position. Then, receiver's power is on. After power on, if receiver is not installed into camera's release port within 5 minutes, receiver's power is automatically off. After automatic power off, receiver's power is on when receiver is installed into camera port.

Receiver shutter mode selection [Figure 7]

1. Receiver has two shutter modes – Normal shutter mode and Bulb shutter mode.
2. Put the bulb shutter selector switch to OFF. Then, receiver operates as normal shutter mode. Receiver triggers shutter release signal once after receiving transmitter's signal.
3. Put the bulb shutter selector switch to ON. Then, receiver operates as bulb shutter mode. Camera's shutter opens after receiving the first shutter signal. Shutter returns to close after receiving the next shutter signal.

Transmitter/Receiver synchronization [Figure8]

1. Before receiver operation, receiver's channel synchronization with transmitter should be performed.
2. Synchronization is already set for all new products. Users need not perform synchronization before using new products. Synchronization is required when transmitter or receiver is separately purchased.
3. If wire cable is installed between transmitter and camera, the cable should be disconnected before synchronization work.
4. Put transmitter's operation mode selector switch to ↻ position, and put receiver's power switch to ON.
5. Push receiver's synchronization button for one second by pin, then receiver's operation signal lamp blinks.
6. Align transmitter's infrared transmitter with receiver's infrared sensor. And push transmitter's shutter release button.
7. If receiver detects transmitter's synchronization code signal, receiver's operation signal lamp blinks quickly. And then operation signal lamp becomes off.
8. Push transmitter's shutter release button again. Confirm whether receiver's operation signal lamp blinks normally.

How to use wireless release [Figure 9]

1. If the release cable is connected to the transmitter, disconnect the cable.
2. Put the transmitter's operation mode selector switch to ↻.
3. Put target camera's power on. Put the receiver's power switch to ON.
4. Install receiver into target camera's release port. For each camera's release port location, please refer instruction manual provided by camera manufacturer.
5. Press lightly transmitter's shutter release button. Then receiver's operation lamp blinks and camera takes focus.
6. Press transmitter's shutter release button fully. Then receiver's operation lamp blinks quickly and camera's shutter releases.

How to use delay shot mode [Figure 10]

1. Please set shutter mode selector at ••●.
2. Press shutter release button fully. Then, camera shutter works after about 2 seconds.
3. Delay shot mode works only at wireless operation mode.

How to use wired release [Figure 11]

1. Remove the receiver from target camera if it is installed. Connect the release cable between the transmitter and target camera.
2. Connect the transmitter to camera with cable. Press lightly the shutter release button in order to perform auto-focusing function of target camera.
3. Pressing shutter button fully operates camera shutter.
4. Battery power is not used during wired release operation. R3-UT's internal delay shot and flashlight mode cannot be activated, either.

How to use wireless bulb shutter [Figure 12]

1. Bulb shot is used for long exposure time. And bulb shot control without wire cable is possible.
2. Disconnect wire cable if it is connected to transmitter.
3. Change shutter speed of target camera to B(Bulb). Please refer target camera's users' manual for setting shutter speed to B.
4. Put transmitter's shutter mode selector switch to ●. Put transmitter's shutter mode selector switch to ↻.
5. Put receiver's bulb shutter select switch to ON.
6. Put transmitter's shutter release button. Then target camera's shutter stays open. While target camera's shutter is open, receiver's internal battery consumes.
7. After target camera shutter is open, target camera's shutter is closed by pushing transmitter's shutter release button.

How to use wired release bulb shutter [Figure 13]

1. Bulb shot is used for long exposure time. And, bulb shot control with the cable connected is possible.
2. Change shutter speed of target camera to B(Bulb). Please refer target camera's users' manual for setting shutter speed to B.
3. Connect the release cable between transmitter and camera.
4. Push shutter button fully, and then slide the shutter button lockup forward. Then target camera's shutter stays open.
5. Target camera's shutter is closed by returning shutter button lockup to the original position.
6. Neither transmitter's battery nor receiver's battery is used during wire release bulb shutter operation.

How to use flashlight [Figure 14]

1. Transmitter can also be used as flashlight.
2. If the cable is connected to transmitter, the cable should be disconnected for flashlight operation. Put transmitter's operation mode selector to ☼ position.
3. Press shutter button lightly, then flash lights halfway. Press shutter button fully, then flash lights brightly.
4. If shutter mode selector is at ••●, flash blinks periodically.

Specifications

Wire cable length	About 1 meter	Battery	Transmitter:23A type battery(12V), Receiver:CR2032 Type(3V)
Wireless maximum range	with Receiver: 100m / with transmitter only: Nikon 50 m, Pentax 50 m, Canon 25 m		
Weight and size	Transmitter : 19g, 26 x 88 x 17 mm, Receiver : 11g, 30 x 40 x 25 mm		

Note

1. Keeping the shutter button lockup active long discharges battery fast.
2. If operation signal lamp is not on during flashlight operation mode or wireless shutter release mode, battery power must be exhausted. In this case battery should be replaced with new one.
3. In order to save receiver's battery power, please put receiver's power switch to OFF during not in use. If receiver is not in use for a long time, please disconnect receiver from target camera in order to save battery power.
4. In order to prevent loss, please keep the receiver inside carrying pouch when it is not used.

デジタル一眼レフのための、最高級赤外線リモートコントローラー

Ⓙ 取扱説明書 Twin1 R4 Set

この度は、セキュライン社のTWIN1 R4をお買い上げ頂き、ありがとうございます。
この取扱説明書はTWIN1 R4の送信機/受信機の使い方を説明しています。この製品の特徴を良く理解してご使用いただくために、よく注意して説明書をお読み下さい。

図1【送信機】各部の名称

① 作動シグナル及び、フラッシュランプ　② 作動シグナル及び、フラッシュランプ用ボタン　③ シャッターボタンロック
④ シャッターモードセレクター　⑤ 作動モードセレクター　⑥ 赤外線送信部
⑦ キーホルダー取付け部　⑧ ケーブル接続部　⑨ バッテリーカバー

図2【受信機】各部の名称

ⓐ 電源スイッチ　ⓑ bulb シャッター選択スイッチ　ⓒ シンクロ作動ボタン
ⓓ 作動シグナルランプ　ⓔ 赤外線センサー　ⓕ バッテリーカバー　ⓖ カメラ本体接続部

図3【送信機】バッテリーの取付け

1. バッテリーカバーを外します。
2. バッテリーの＋と－シメルを注意してバッテリーを装着します。
3. バッテリーカバーをはめます。

図4【受信機】バッテリーの取付け

1. バッテリー覆いが装着されている場合バッテリー覆いを分離します。
2. 猛烈に気を付けてバッテリーを送信機に装着します。
3. バッテリー覆いを閉めます。

図5【送信機】作動モードの選択

1. 送信機のR3－UTは３つの異なる作動モードがあります。ユニバーサル、プライベートそしてフラッシュライトモードです。
2. 作動モードを選択し、セットすることにより、作動モードが構成されます。
3. もし対象になるカメラが赤外線受信部を持っていて、送信機の赤外線を追尾するように使用されるなら ば、ユニバーサルモードを選択します。この場合に、作動モードは UT を選択します。
4. もしもR4 の受信機が送信機の赤外線追尾に使用される場合は、プライベートモードを選択します。この場合に、作動モードは ↻ を選択します。
5. もしも作動モード選択が ☼ になっていれば、R3-UTはフラッシュライトモードです。

図6【受信機】パワーON / OFF

1. 田園スィッチを使って受信機の電源をつけます。
2. 希望シャッターモードで受信機を使うためには、電源、及びシャッターモードセレクターは適正位置に置かれなくてはいけません。電源が入ったあとに、５分以内にカメラのケーブル接続部へ装着されないと、受信機の電源は自動的にoffになります。自動的に電源がoff になった後は、受信機がカメラに装着されたときにonになります。

図7【受信機】シャッターモード選択

1. 受信機は２つのシャッターモードがあります。ノーマルシャッターとバルブシャッターモードです。
2. 一般シャッターを選択するためには Bulb 選択スィッチを OFF位置におきます. シャッター信号を受信すればシャッターを1回動作させます。
3. Bulb シャッターを選択するためには Bulb 選択スィッチを ON 位置におきます. シャッター信号を受信すればカメラのシャッターを開放してシャッターが開放された状態でたシャッター信号を受信すればカメラのシャッターを閉めます。

図8　送信機／受信機のシンクロ

1. 受信機を作動する前に、使用される送信機と受信機のチャンネルがシンクロされなくてはいけません。
2. 最初購入の時には同期化になっているのでなさる必要がないです. 受信機や送信機を新たに購買した場合にだけ同期化をもう一度させてください。
3. もし送信機と受信機がケーブル接続されている場合は、シンクロ作動する前に、外して下さい。
4. 送信機の作動モードセレクターを ↻ の位置へ移動させます。そうすると受信機の電源、及びシャッターモードセレクターのスイッチがONになります。
5. 受信機のシンクロボタンを一秒間押して下さい。するとピンのそばで受信機の作動シグナルが一瞬点滅します。
6. 送信機の赤外線送信と、受信機の赤外線受信の方向調整をし、送信機のシャッターボタンを押します。
7. もし受信機が送信機のシンクロシグナルを感知した場合には、受信機の作動シグナルランプが素早く点滅します。そして作動シグナルランプはOFFになります。
8. 送信機のシャッターボタンを再度押して下さい。受信機の作動シグナルランプが通常通り点灯するか確認して下さい。

図9　ワイヤレスシャッターの使い方

1. 送信機に有線ケーブルが繋がれている場合ケーブルを分離します 。
2. 送信機の作動モードセレクターを ↻ にします。
3. カメラの電源をつけて, 受信機の田園スィッチを ON 位置におきます。
4. 受信機を対象にするカメラの本体接続部に接続します。カメラごとの接続部は、各メーカーから供給される取扱い説明書をご参照下さい。
5. 送信機のシャッターボタンを軽く押して下さい。すると受信機の作動シグナルが素早く点滅し、カメラのフォーカシングが働きます。
6. 送信機のシャッターボタンを完全に押して下さい。受信機の作動シグナルが点灯し、カメラのシャッターがきれます。

図10　時間差シャッターモードの使い方

1. シャッターモードセレクターを ●●● にします。
2. シャッターボタンを完全に押して下さい。カメラのシャッターは２秒後に降ります。
3. 時間差シャッターはワイヤレスシメルモードのときにのみ有効です。

図11　ケーブル接続シャッターの使い方

1. 受信機をカメラで分離します. twin1 送信機とカメラを製品に同封されたケーブルで連結します。
2. 送信機をカメラにケーブルで接続します。対象とするカメラのフォーカシングを起動するために、シャッターボタンを軽く押します。
3. カメラのシャッターを完全に押してシャッターを切ります。
4. ケーブル接続のシャッターを切っているときはバッテリー電源は使用しません。そのためR3-UTの時間差シャッターや、フラッシュライトモードはどちらも駆動できません。

図12　ワイヤレスでのバルブシャッターの使い方

1. バルブ撮影は長時間露光に使われます。また、ワイヤレスでのバルブ撮影も可能です。
2. 送信機にケーブルが繋がれている場合分離します。
3. 対象となるカメラのシャッタースピードをB(バルブ)にして下さい。カメラのシャッタースピードをBにするには、カメラのユーザーマニュアルを参照して下さい。
4. 送信機のシャッターモードセレクターを ● にします。送信機のシャッターモードセレクターを ↻ の位置にします。
5. 受信機の Bulb スィッチを ONにおきます。
6. 送信機のシャッターボタンを押します。すると対象となるカメラのシャッターは開いたままになります。対象となるカメラのシャッターが開いている間、受信機の内　電池が消費されます。対象となるカメラのシャッターを開いたあとは、送信機のシャッターボタンを押すことにより、シャッターは閉じます。

図13　ケーブル接続のバルブシャッターの使い方

1. バルブ撮影は長時間露光に使われます。また、ケーブル接続でのバルブ撮影コントロールが可能です。
2. 対象となるカメラのシャッタースピードをB(バルブ)にして下さい。各カメラのシャッタースピードをBにするには、カメラのユーザーマニュアルを参照して下さい。
3. 送信機とカメラをケーブルで連結します。
4. シャッターボタンを完全に押して下さい。そしてカメラのシャッターボタンをそのまま固定方向へスライドして下さい。そうすると対象となるカメラのシャッターは開放になります。
5. カメラのシャッターを閉じるためには、シャッターボタンの固定位置から、元の位置へ戻します。
6. ケーブル付バルブシャッター駆動の間は、送信機、受信機双方のバッテリーは使われません。

図14　フラッシュライトの使い方

1. 送信機はフラッシュライトとして使うことができます。
2. 送信機にケーブルが接続されているときは、フラッシュライト使用のために外して下さい。送信機の作動モードセレクターを ☼ の位置にします。
3. シャッターボタンを軽く押します。するとフラッシュライトは半分光ります。シャッターを完全に押すと明るさを増して発光します。
4. もしもシャッターモードを ●●● にすると、フラッシュライトは断続的に点滅します。

仕様

ケーブル長さ	約１m	バッテリー	送信機用バッテリー:A23 型 (12V), 受信機用バッテリー : CR2032 型 (3V)
ワイヤレス での最長駆動距離	受信機付 : 100m / 送信機のみ : Nikon50m, Pentax 50m, Canon 25m		
重さ、大きさ	受信機 : 19 g , 26 x 86 x 17mm / 送信機 : 11 g , 30 x 40 x 25mm		

注意

1. シャッターボタンを稼働状態にして長く放置しておくと、バッテリーの消耗が早くな
2. もしもフラッシュライトつめるモードや、ワイヤレスシャッターモードで使用中に作動シグナルランプがONにならないときは、バッテリーパワーが消耗している可能性があります。その場合はバッテリーを新しいものに交換して下さい。
3. 受信機のバッテリーパワーを節約するためには、受信機の電源、及びシャッターモードセレクターをOFFにして下さい。長期間受信機を使わないようでしたら、節電のためカメラから受信機を外して下さい。
4. 受信機は紛失防止のために製品に同封された懐に保管してください。

R3-UT (Canon, Nikon, PENTAX, SAMSUNG) 図1―図13　*この取扱説明書に記載されているブランド名はそれぞれの企業の登録商標です。

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

Ⓓ Bedienungsanleitung Twin1 R4 Set

Vielen Dank für den Kauf des Fernauslösers Twin1 R4.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, um alle Funktionen an Ihrer Kamera nutzen zu können.

Bedienelemente des Senders [Bild 1]

① Funktionsanzeige und Taschenlampe　② Auslösetaste　③ Auslösetaste-Verriegelung
④ Auslösemodus-Wahlschalter　⑤ Funktionswahlschalter　⑥ IR-Sendediode
⑦ Schlüsselringöse　⑧ Anschluss für Auslösekabel　⑨ Batteriefachdeckel

Bedienelemente des Empfängers [Bild 2]

ⓐ Hauptschalter　ⓑ Bulb-Schalter　ⓒ Synchronisationsknopf　ⓓ Kontrollleuchte
ⓔ Infrarot-Sensor　ⓕ Batteriefachdeckel　ⓖ Anschlussstecker

Einsetzen der Sender-Batterie [Bild 3]

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie die Batterie ein. Beachten Sie die Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Einsetzen der Empfänger-Batterie [Bild 4]

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie die Batterie ein. Beachten Sie die Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Auswahl der Funktionsart [Bild 5]

1. Der Sender R3-UT besitzt drei verschiedene Funktionsarten: universelle Auslösung, codierte Auslösung und LED als Taschenlampe.
2. Die Funktionsart kann über den Funktionswahlschalter ausgewählt werden.
3. Hat Ihre Kamera einen eingebauten IR Empfänger und wird dieser auch verwendet, dann wählen Sie die universelle Auslösung. Schieben Sie dazu den Funktionswahlschalter nach links auf die Stellung UT.
4. Bei Verwendung des separaten Empfängers sollte die codierte Auslösung benutzt werden. Stellen Sie dazu den Funktionswahlschalter auf [↻].
5. Wenn der Funktionswahlschalter auf [☼] steht, fungiert die Kontroll-LED als Taschenlampe.

Ein- und Ausschalten des Empfängers [Bild 6]

1. Schalten Sie den Empfänger ein (ON).
2. Wird der Empfänger nicht innerhalb 5 Minuten nach dem Einschalten an der Kamera angeschlossen, schaltet er sich automatisch ab. Wird der Empfänger nach dem automatischen Abschalten an die Kamera angeschlossen, schaltet er sich automatisch wieder ein.

Wahl des Auslösemodus am Empfänger [Bild 7]

1. Der Empfänger bietet zwei Auslösemodi an: normale Auslösung und Langzeitbelichtung (Bulb).
2. Stellen Sie den Bulb-Schalter auf OFF. Der Empfänger arbeitet dann im normalen Modus. Die Kamera wird dann pro Auslöseimpuls einmal ausgelöst.
3. Stellen Sie den Bulb-Schalter auf ON. Der Empfänger arbeitet im Modus Langzeitbelichtung. Nach dem Empfang des Auslösesignals wird der Kameraverschluss geöffnet. Nach einem weiteren Auslösesignal wird der Kameraverschluss geschlossen und die Belichtung beendet.

Synchronisation des Senders und des Empfängers [Bild 8]

1. Sender und Empfänger müssen synchronisiert sein.
2. Sender und Empfänger dieses Sets sind im Auslieferzustand bereits synchronisiert. Eine neue Synchronisation ist nur erforderlich, wenn Sender oder Empfänger ausgetauscht werden oder separat erworben wurden.
3. Entfernen Sie vor der Synchronisation ein eventuell angeschlossenes Auslösekabel.
4. Stellen Sie den Auslösemodus-Wahlschalter am Sender auf die Position [↻] und schalten Sie den Hauptschalter des Empfängers auf ON.
5. Drücken Sie den Synchronisationsknopf am Empfänger mit einem spitzen Gegenstand für ca. eine Sekunde, bis die rote Kontrollleuchte blinkt.
6. Richten Sie den Sender auf den Empfängersensor und drücken Sie auf die Auslösetaste des Senders.
7. Erkennt der Empfänger das Synchronisationssignal des Senders, wird das durch ein schnelles Blinken der roten Kontrollleuchte am Empfänger bestätigt. Danach erlischt die Kontrollleuchte.
8. Drücken Sie erneut die Auslösetaste des Senders und prüfen Sie, ob der Empfänger das empfangene IR-Signal durch ein kurzes Aufleuchten der Kontrollleuchte bestätigt.

Hinweise für die drahtlose Auslösung mit IR [Bild 9]

1. Entfernen Sie ein eventuell am Sender angeschlossenes Auslösekabel.
2. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf [↻].
3. Schalten Sie die Kamera ein. Stellen Sie den Empfänger auf ON.
4. Schließen Sie den Empfänger an der Fernauslösebuchse Ihrer Kamera an. Lesen Sie dazu ggf. die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera.
5. Drücken Sie nun leicht die Auslösetaste des Senders. Der Autofokus wird aktiviert und die Kontrollleuchte des Empfängers blinkt zur Bestätigung.
6. Drücken Sie nun die Auslösetaste ganz. Die Kontrollleuchte blinkt schnell und die Kamera wird ausgelöst.

Hinweise für die verzögerte Auslösung [Bild 10]

1. Für eine verzögerte Auslösung wird der Auslösemodus-Wahlschalter von [●] auf [●●●] gestellt.
2. Drücken Sie die Auslösetaste. Die Kamera löst zwei Sekunden später aus.
3. Die verzögerte Auslösung ist nur drahtlos möglich.

Hinweise für die Auslösung über Kabel [Bild 11]

1. Entfernen Sie einen eventuell an der Kamera angeschlossenen Empfänger. Verbinden Sie Sender und Kamera mit dem Auslösekabel.
2. Drücken Sie leicht auf die Auslösetaste, um den Autofokus und die Belichtungsmessung der Kamera zu aktivieren.
3. Das vollständige Durchdrücken der Auslösetaste löst dann den Verschluss aus (zweistufige Auslösung).
4. Bei Auslösung über Kabel wird kein Strom benötigt. Die verzögerte Auslösung und die Taschenlampenfunktion können dabei nicht aktiviert werden.

Hinweise für die drahtlose Langzeitbelichtung [Bild 12]

1. Für Langzeitbelichtungen wird die B-Einstellung (Bulb) benötigt.
2. Entfernen Sie ein eventuell am Sender angeschlossenes Auslösekabel.
3. Stellen Sie an Ihrer Kamera die Belichtungszeit auf B (Bulb). Lesen Sie dazu die in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera notwendigen Hinweise zum Einstellen von B.
4. Schieben Sie den Auslösemodus-Wahlschalter am Sender auf [●]. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf [↻].
5. Stellen Sie am Empfänger den Bulb-Schalter auf ON.
6. Drücken Sie die Auslösetaste des Senders. Jetzt bleibt der Kameraverschluss geöffnet. Während der Belichtung benötigt der Empfänger Strom aus der Batterie.
7. Durch erneutes Drücken der Auslösetaste wird der Kameraverschluss wieder geschlossen und die Belichtung damit beendet.

Hinweise für die Langzeitbelichtung über Kabel [Bild 13]

1. Für Langzeitbelichtungen wird die B-Einstellung (Bulb) benötigt.
2. Stellen Sie an Ihrer Kamera die Belichtungszeit auf B (Bulb). Lesen Sie dazu die in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera notwendigen Hinweise zum Einstellen von B.
3. Verbinden Sie Sender und Kamera mit dem Auslösekabel.
4. Drücken Sie die Auslösetaste am Sender voll und schieben Sie sie nach vorne in die Arretierung. Der Verschluss der Kamera öffnet sich und bleibt offen.
5. Durch Zurückziehen der Auslösetaste wird der Kameraverschluss wieder geschlossen und die Belichtung beendet.
6. Weder der Sender noch der Empfänger benötigen hierbei Strom aus der Batterie.

Hinweise zur Taschenlampe [Bild 14]

1. Der Sender kann auch als Taschenlampe eingesetzt werden.
2. Ist das Auslösekabel am Sender angeschlossen, entfernen Sie das Kabel, um die Funktion der Taschenlampe zu nutzen. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position [☼] .
3. Drücken Sie leicht auf die Auslösetaste, leuchtet die LED mit verminderter Helligkeit. Drücken Sie die Auslösetaste voll, leuchtet die LED mit maximaler Helligkeit.
4. Steht der Auslösemodus-Wahlschalter auf [●●●], blinkt die LED periodisch.

Technische Daten

Kabellänge	ca.1m	Batterien	Sender: 23A (12 V), Empfänger: CR2032 (3 V)
Maximale Reichweite	Mit Empfänger: 100 m, Nur mit Sender: 50 m (Nikon, Pentax) bzw. 25 m (Canon)		
Gewicht und Größe	Sender: 19 g / 26 x 88 x 17 mm, Empfänger: 11 g / 30 x 40 x 25 mm		

Anmerkungen

1. Vermeiden Sie es, die Auslösetaste zu lange in der Arretierungsstellung zu lassen, weil dies die Entladung der Batterie beschleunigt.
2. Wenn die LED bei Taschenlampenfunktion oder im Modus IR-Auslösung nicht mehr leuchtet, ist die Batterie erschöpft und muss ausgetauscht werden.
3. Um die Empfängerbatterie bei Nichtgebrauch zu schonen, stellen Sie den Hauptschalter des Empfängers auf OFF. Entfernen Sie ggf. bei längerem Nichtgebrauch den Empfänger von der Kamera.
4. Bewahren Sie den Empfänger in der mitgelieferten Tragetasche auf.

Technische Änderungen vorbehalten.

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

Ⓕ Mode d'emploi Twin1 R4 Set

Nous vous remercions pour votre achat du Twin1 émetteur/récepteur à distance de Seculine. Ce mode d'emploi vous guide pour l'utilisation ensemble de l'émetteur et le récepteur. Lisez ce mode d'emploi soigneusement avant de commencer l'utilisation de votre produit.

Nom de chaque partie – émetteur [Figure 1]

① Signal d'opération et flash ② Bouton de declenchement ③ Blocage de bouton d'obturateur
④ Sélecteur de mode d'obturateur ⑤ Sélecteur de mode d'opération ⑥ Emetteur d'infrarouge
⑦ Support à chaînes principal ⑧Sortie de jonction de câble ⑨ Baie de la batterie

Nom de chaque partie – récepteur [Figure 2]

ⓐ Démarrage et sélecteur de mode d'obturateur ⓑ Bulb obturateur select ⓒ Bouton synchro
ⓓ Lampe de signal d'opération ⓔ Sonde infrarouge ⓕ Baie de la batterie ⓖ Sortie de câble

Installation de la batterie de l'émetteur [Figure 3]

1. Ouvrez le couvercle de la pile si elle est fermée.
2. Prêter attention à la batterie de côtés plus et moins, installer la batterie.
3. Fermer le couvercle de la batterie.

Installation de la batterie du récepteur [Figure 4]

1. Ouvrir le capot de la batterie si elle est fermée.
2. L'attention portée aux plus de la batterie et d'autre moins, mettre la batterie en cas de batterie.
3. Fermez le couvercle des piles.

Sélection de mode d'opération d'émetteur [Figure 5]

1. L'émetteur R3-UT a trois différents modes d'opération : dégagement universel, dégagement privé, et lampe-torche.
2. Utiliser le bouton sélecteur de mode d'opération pour choisir le mode d'opération.
3. Lors de l'utilisation d'un appareil contenant un sonde infrarouge mettre en mode du dégagement universel en mettant le bouton en position de UT .
4. Lors de l'utilisation de l'appareil avec le récepteur de Twin1 R4, choisir le mode du dégagement privé en mettant le bouton en position de .
5. Pour une utilisation comme lampe-torche, mettre le bouton en position de .

Mettre en marche et en arrêt le récepteur [Figure 6]

1. Mettez l'interrupteur sur ON. Ensuite, le récepteur est sous tension.
2. Interrupteur d'alimentation du récepteur Mettez à la position ON. Ensuite, l'alimentation du récepteur est activé. Après mise sous tension, si le récepteur n'est pas installé dans le port de sortie d'appareil photo dans les 5 minutes, l'alimentation du récepteur est automatiquement désactivé. Après l'extinction automatique, récepteur est sous tension lorsque le récepteur est installé dans le port de la caméra.

Sélection de mode d'opération du récepteur [Figure 7]

1. Le récepteur contient 2 différents modes d'obturateur : mode normal d'obturateur et mode d'obturateur de BULB
2. Placez l'ampoule d'obturation sélecteur sur OFF. Ensuite, le récepteur fonctionne en mode normal d'obturation. Récepteur déclencheurs déclenchement du signal, une fois après avoir reçu le signal de l'émetteur.
3. Placez l'ampoule d'obturation sélecteur sur ON. Ensuite, le récepteur fonctionne en mode d'obturation ampoule. Camera de l'obturateur Ouvert après la réception du premier signal de déclenchement. Shutter revient à fermer après avoir reçu le prochain signal déclencheur.

Synchronisation d'émetteur/récepteur [Figure 8]

1. Synchroniser le récepteur et l'émetteur avant utilisation impérativement.
2. La synchronisation est déjà fixé pour tous les nouveaux produits. Les utilisateurs n'ont pas besoin d'effectuer la synchronisation avant d'utiliser de nouveaux produits. La synchronisation est nécessaire lorsque l'émetteur ou du récepteur est acheté séparément.
3. Si le câble fil est installé entre l'émetteur et l'appareil photo, le câble doit être débranché avant le travail de synchronisation.
4. Mettre l'émetteur en mode de fonctionnement sélecteur à position, et remettre le commutateur d'alimentation du récepteur en position ON.
5. Push receiver's synchronization button for one second by pin, then receiver's operation signal lamp blinks.
6. Si le récepteur détecte le signal de la synchronisation de l'émetteur, la lampe de signal de l'opération du récepteur va clignoter rapidement puis va s'éteindre.
7. Rappuyer sur le bouton de dégagement de l'obturateur de l'émetteur, afin de confirmer si la lampe de signal de l' opération du récepteur clignote normalement.

Emploi du dégagement sans fil [Figure 9]

1. Si la sortie du câble est connecté à l'émetteur, débranchez le câble.
2. Mettre le bouton sélecteur de mode d'opération de l'émetteur sur .
3. Objectif de mettre l'appareil sous tension. Mettez le récepteur de l'interrupteur sur ON.
4. Installer le récepteur sur le port du dégagement de l'appareil-photo. Pour cette démarche, se référer le manuel d' instruction fourni par le fabricant de votre appareil-photo.
5. Appuyer légèrement sur le bouton de dégagement de l'obturateur de l'émetteur, la lampe de l'opération du récepteur va clignoter et l'appareil-photo va se fixer.
6. Appuyer sur le bouton de dégagement de l'obturateur de l'émetteur entièrement, la lampe de l'opération du récepteur va clignoter et l'obturateur de l'appareil-photo va se libérer.

Comment employer le mode retardé de l'obturateur [Figure 10]

1. Placer le bouton Sélecteur de mode d'obturateur à ●●● .
2. Appuyer sur le bouton de dégagement d'obturateur. L'obturateur de l'appareil-photo va fonctionner environ 2 secondes après.
3. Le mode retardé de l'obturateur ne fonctionne que lors du dégagement sans fil.

Comment employer le dégagement avec fil [Figure 11]

1. Retirez le récepteur cible de la caméra, si elle est installée. Connecter la sortie du câble entre l'émetteur et cible caméra.
2. Appuyer légèrement sur le bouton de dégagement de l'obturateur, l'appareil-photo va se fixer.
3. Appuyer entièrement sur le bouton de dégagement de l'obturateur, l'obturateur de l'appareil-photo va fonctionner.
4. En cas de l'utilisation avec fil, la batterie n'est pas utilisée et le mode retardé de l'obturateur et le mode de la lampe-torche ne fonctionnent pas.

Comment employer l'obturateur BULB sans fil [Figure 12]

1. Possibilité d'utiliser l'obturateur BULB sans fil pour une utilisation de longue durée de l'obturateur de l'appareil-photo. Installer le récepteur sur le port du dégagement de l'appareil-photo.
2. Débrancher câble s'il est connecté à l'émetteur.
3. Mettre la vitesse de l'obturateur de l'appareil photo en position B. Pour cette étape, se référer le manuel d'instruction fourni par le fabricant de l'appareil-photo.
4. Mettre le bouton Sélecteur de mode d'obturateur de l'émetteur à ●, et le bouton Sélecteur de mode d'opération de l'émetteur à .
5. Mettez le récepteur de l'ampoule d'obturation sélectionner en mode ON.
6. Appuyer sur le bouton de declenchement de l'émetteur l'appareil-photo va se fixer avec l'obturateur en marche. Pendant que l'obturateur est en marche, la batterie va se consommer.
7. Si vous appuyez sur le bouton de declenchement de l'émetteur pendant que l'obturateur de l'appareil-photo est en marche, l'obturateur de l'appareil-photo se met en arrêt.

Comment employer l'obturateur BULB avec fil [Figure 13]

1. Possibilité d'utiliser l'obturateur BULB avec fil pour une utilisation de longue durée de l'obturateur de l'appareil-photo.
2. Changer la vitesse d'obturateur de l'appareil-photo en B. Veuillez se référer le manuel d'instruction fourni par le fabricant de l'appareil-photo pour cette étape.
3. Connecter la sortie du câble entre l'émetteur et la caméra.
4. Appuyer le bouton d'obturateur entièrement, puis pousser le blocage de l'obturateur vers l'avant. L'obturateur de l'appareil-photo va se fixer.
5. Pour arrêter l'obturateur, remettre le blocage de l'obturateur en position originale.
6. Ni la batterie de l'émetteur, ni la batterie du récepteur n'est utilisée pendant l'opération de l'obturateur BULB avec fil.

Comment utiliser la lampe-torche [Figure 14]

1. L'émetteur peut également être employé comme lampe-torche.
2. Si le câble est relié à l'émetteur, débrancher pour l'opération de lampe-torche. Mettre le bouton Sélecteur de l' opération de l'émetteur dans la position.
3. Appuyer légèrement sur le bouton d'obturateur, la lampe s'allume doucement. Appuyer entièrement sur le bouton d' obturateur la lampe s'allumera fortement.
4. Si le sélecteur de mode d'obturateur est a ●●● , le flash clignote périodiquement.

Caractéristiques

Longueur de câble de fil	Environ 1 mètre	Batterie	Émetteur: 23A type batterie (12V), récepteur: Type CR2032 (3V)
Gamme maximum sans fil	avec récepteur: 100 m / avec émetteur uniquement: 50 m Nikon, Pentax 50 m, Canon de 25 m		
Poids et Dimension	émetteur : 19g, 26 x 88 x 17 millimètres, Récepteur : 11g, 30 x 40 x 25 millimètres		

Remarques

1. En cas de conservation de l'obturateur fixe de l'émetteur pour une longue durée, la batterie se consomme plus rapidement qu'en cas général.
2. Si le signal d'opération ne fonctionne pas en cas de l'utilisation sans fil ou de la lampe-torche, la batterie doit être vide. Dans ce cas, changer la batterie par une nouvelle batterie.
3. Afin d'économiser la batterie du récepteur, s'il vous plaît mettre récepteur interrupteur d'alimentation sur OFF pendant n'est pas utilisé. Si le récepteur n'est pas utilisé pendant une longue période, s'il vous plaît déconnectez le récepteur de la caméra cible, afin d'économiser la batterie.
4. Afin de prévenir la perte, s'il vous plaît garder le récepteur dans étui lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ultimate IR remote controller for DSLR Camera

Ⓒ 使用說明書 Twin1 R4 Set

感謝購買Twin1 R4相機遙控器. 本手冊介紹了Twin1 R4發送器和接收器配對使用方法，使用之前請仔細閱讀使用說明。

操作部位名稱-發送器【圖片1】

① 操作信號和閃光燈 ② 快門釋放按鈕 ③ 快門鎖定
④ 快門模式選擇 ⑤ 操作模式懸著 ⑥ 紅外線發射器
⑦ 鑰匙扣 ⑧ 遙控線插口 ⑨ 電池蓋

操作部位名稱-接收器【圖片2】

ⓐ 电源开关 ⓑ Bulb快门选择按钮 ⓒ 同步开关
ⓓ 操作信號燈 ⓔ 紅外傳感器 ⓕ 電池盒 ⓖ 連接插頭

發送器電池安裝【圖片3】

1. 打開電池蓋
2. 要注意電池的“+”“–”方向，安裝好電池
3. 蓋上電池蓋

接收器電池安裝【圖片4】

1. 打开电池盖
2. 安装时注意電池的“+”“–”方向
3. 打开电池盖

發送器模式選擇【圖片5】

1. 發送器R3-UT有三個不同的運作模式，普通模式，私用模式，電筒模式
2. 選擇模式
3. 如果目標相機內部有紅外接收器而這种红外接收器是用於探測紅外信號，這種情況為普遍模式，運行模式設在 UT
4. 如果跟Twin1 R4配對使用，這種情況為私用模式，運行模式設在
5. 如果運行模式設在 ，可用作手電筒

接收器電源開/關【圖片6】

1. 打开接收器电源.
2. 打開電源才能操作Twin1接收器. 電源打開後安裝在相機，電源會自動關閉.

接收器模式選擇【圖片7】

1. 接收器有兩個快門模式，正常快門模式和Bulb快門模式。
2. Bulb选择按钮定在ON状态后选择一般模式
3. Bulb选择按钮定在ON状态后选择Bulb快门

發送器和接收器的同步【圖片8】

1. 使用產品之前必須先進行發送器和接收器的同步操作.
2. 购买的产品不需进行同步操作，但另购接收器或发送器时必须重新设置。
3. 断开发送器和遥控线的链接
4. 發送器的模式選擇設在 ，接收器的電源/模式設在ON
5. 發送器的同步按鈕約按1秒，接收器的信號燈開始閃光.
6. 發送器的紅外發送器朝向接收器紅外傳感器，按下發送器的快門釋放按鈕.
7. 接收器識別同步信號時，接收器的信號燈快速閃光後自動關掉.
8. 再次按發送器的快門釋放按鈕，確認接收器的信號燈是否正常閃光.

無線遙控【圖片9】

1. 拔掉发送器上连接的遥控线
2. 發送器的模式選擇設在
3. 打开相机电源，接收器的电源开关处于ON状态
4. 接收器安裝到相機有線釋放端口，每個相機的釋放端口位置不同，請參考相機的使用說明
5. 輕輕按快門釋放按鈕，接收器的燈閃光同時進行對焦。
6. 充分按快門釋放按鈕，接收器的操作燈快速閃動的同時釋放快門。

延遲模式【圖片10】

1. 請快門模式選擇在 ●●●
2. 快門釋放按鈕延遲兩秒釋放，相機快門開始操作
3. 只有無線操作時使用.

有線遙控【圖片11】

1. 拿掉接收器. 用遥控线链接Twin1发送器和相机
2. 輕輕按下快門釋放按鈕進行對焦
3. 完全按下快門釋放按鈕，即時釋放快門4. 有線遙控不會消耗電池，延遲模式和電筒模式也不能激活

無線Bulb快門固定 [圖片 12]

1. 相機快門長期曝光時使用，可以無線操作.
2. 斷开发送器和遥控线的链接
3. 相機的快門速度轉換到B, 請參考相機的使用手冊
4. 發送器的延遲快門選擇按鈕轉換成 ● 方向，並發送器的模式選擇設在 位置.
5. 接收器的Bulb按钮处于ON状态
6. 按下發送器的快門釋放按鈕，相機會開放的狀態下進行固定，快門釋放時接收器消耗電池
7. 相機的快門開放時按發送器的快門釋放按鈕，會關掉相機的快門.

有線Bulb快門固定方法【圖片13】

1. 相機快門長期曝光時使用，可以有線操作
2. 相機的快門速度轉換到B, 請參考相機的使用手冊
3. 用遥控线连接发送器和相机
4. 按下發送器的快門釋放按鈕情況下往前推動鎖定按鈕，快門可開放的狀態下固定
5. 返回關掉快門鎖定
6. 有線操作Bulb快門時，發送器和接收器的電池不會消耗.

手電筒使用【圖片14】

1. Twin1發送器可作手電筒使用.
2. 先拔掉髮送器上連接的遙控線，運行模式設在
3. 輕輕按下快門，會開微小的燈光. 完全按下快門，會開強光
4. 如果快門模式設設在 ●●● ，燈會自動閃光

產品說明

遙控線長度	約 1M	電池規格	發送器 : 23A 12V / 接收器 : CR2032 3V
無線信號最遠距離	接收器使用 100M, 尼康及賓得 50M, 佳能 25M		
重量及體積	發送器 19g, 26 x 88 x 17mm / 接收器 11g, 30 x 40 x 25mm		

注意事項

1. 快門鎖定狀態下長期保管，電池消耗快
2. 進行無線或電筒模式時，信號燈沒有反映，說明電池消耗完畢，請及時更換。
3. 接收器長期不使用時，請把接收器和相機斷開保管，並且接收器的電源處於OFF.
4. 为了防止接收器的丢失，请放入产品袋中保管